

PETER KRAFFT

STILOS ETYMOLOGIE VON CAELUM IM URTEIL VARROS

(ling. 5, 18)

p. 7, 28 sq Goetz-Schoell

Caelum dictum scribit Aelius, quod est c(a)elatum aut contrario nomine, celatum quod apertum est; non male, quod †posterior† multo potius a c(a)elo quam caelum a c(a)elando. Sed non minus illud alterum de celando ab eo potuit dici, quod interdum celatur, quam quod noctu non celatur. (19) Omnino e(g)o magis puto a chao cho(um)ca)rum et hinc caelum ...

I. Trotz mannigfachen Emendations- und Erklärungsversuchen¹ gilt Varros Stellungnahme (ling. 5, 18) zu den beiden von seinem Lehrer Aelius Stilo vorgeschlagenen Etymologien des Wortes *caelum*, d. h. zu den Herleitungen *a caelando* und *a celando*, noch immer für textkritisch „nicht in Ordnung“ (Dahlmann 19¹) bzw. „très douteux“ (Collart¹ 158). Allerdings scheint sich dieser Eindruck nicht so sehr aus den wenigen korrupt überlieferten Wortformen des *Passus*² ergeben zu haben als vielmehr aus dem — von manchen Exegeten vermerkten³, von allen, wie an ihrem Verhalten abzulesen, stillschweigend unterstellten — Widerspruch, daß der Kontext hier von Varro ein ablehnendes Urteil über seinen Konkurrenten

¹ K. O. Müller, *M. T. Varronis de l. Lat.*, Leipzig 1833, 8; L. Spengel, *Praefatio zur Varroausgabe A. Spengels*, Berlin 1885, p. LXXI; F. Mentz, *De L. Aelio Stilone*, *Diss. Ienens. IV*, Leipzig 1890, 41; R. Reitzenstein, *M. T. Varro und Johannes Mauropus von Euchaita*, Leipzig 1901, 36f.; G. Goetz-F. Schoell, *M. T. Varronis de l. Lat. quae supersunt*, Leipzig 1910 (repr. Amsterdam 1964), 247; H. Dahlmann, *Varro und die hellenistische Sprachtheorie*, *Problemata V*, 1932, 19; J. Collart, *Varron de l. Lat. livre V*, Paris 1954, 12f. 158 (zit. Collart¹); id., *Varron grammairien latin*, Paris 1954, 267 (zit. Collart²); A. Ronconi, *Interpretazioni grammaticali*, Padua 1958, 202f.; R. Schröter, *Studien zur varronischen Etymologie*, Teil I, *Abh. Ak. Wiss. Lit. Mainz, geistes- u. sozialwiss. Kl.* 1959, Heft 12, Wiesbaden 1960, 863f.; A. Traglia, *Opere di M. T. Varrone*, *Classici Latini UTET*, Turin 1974, 62f.

² Zur vermuteten Korruptel *quod †posterior s. § III.* — Das handschriftlich überlieferte *quam caelum a celando* wurde, da Varro zwei stilonische Etymologien (*a caelando*; *a celando*) zu besprechen hatte, in dem Satz *Sed non minus eqs.* aber nur von der letzteren handelt und erstere deshalb in dem vorausgehenden Satz *Non male quod eqs.* gewürdigt haben muß, von allen Herausgebern zu *a caelando* richtiggestellt. Zur Verwechslung *e/ae* im Archetypus vgl. Goetz-Schoell, *Prolegg.* p. XXV.

³ Müller 8: „Varro dicit, non opus esse illa κατ' ἀντίφρασιν derivatione, sed, si caelum a celando dictum sit, potuisse hoc fieri, quod stellae in caelo fixae interdum solis splendore obscurentur. Sed postea (d. h. durch die Nennung seiner eigenen, anderslautenden Etymologie des Wortes ling. 5, 19) ipse hanc etymologiam improbat.“ — L. Spengel, p. LXXI: „Quid enim Varro *non male* dicens probat? Aelium scil. caelum a celando, non caelando derivasse, at eius verba hoc non docent.“ — Traglia 62⁶: „... se s'intendesse *non male* come approvazione dell' etimologia stiloniana, non si comprenderebbe la critica che egli ne fa dopo.“